



**Amt für Abfallwirtschaft**

**Ufficio Gestione rifiuti**

Bozen / Bolzano, 29.10.2025

Bearbeitet von / redatto da:  
Andreas Marri  
Tel. 0471 411886  
Andreas.marri@provinz.bz.it

Herrn Bürgermeister der  
Gemeinde St. Martin Thurn  
stmartinthurn.smartinobadia@legalmail.it

zur Kenntnis/Per conoscenza:  
P.R.A. GmbH  
Toblacher Str. 10  
39031 Bruneck  
info@pec.pra-bruneck.com

**Zwischenlagerung (D15) und Ansammlung (R13)  
für Dritte von Hausmüll, gefährlichen und nicht  
gefährlichen Sonderabfällen**

**Recyclinghof "Alfur" in St. Martin in Thurn**

**Ermächtigung Nr.: 6100**

Nach Einsichtnahme in folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012,  
Nr. 23 "Genehmigungs- und  
Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur  
Behandlung von Abfällen";

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006  
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Betriebsordnung des Recyclinghofes;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom  
01.06.2004, betreffend die Übertragung von  
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an  
den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

**Deposito preliminare (D15) e messa in riserva  
(R13) per conto terzi di rifiuti urbani, rifiuti  
speciali pericolosi e non**

**Centro di riciclaggio "Alfur" a San Martino in  
Badia**

**Autorizzazione n.: 6100**

Viste le seguenti norme giuridiche e documenti:

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio  
2012, n.23 "Procedure di approvazione e di  
autorizzazione per impianti di trattamento di  
rifiuti";

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante  
norme in materia ambientale;

Regolamento del centro di riciclaggio;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del  
01.06.2004, concernente la delega di funzioni  
amministrative di propria competenza al Direttore  
dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Ansuchen vom 28.10.2025 eingereicht von der  
GEMEINDE ST. MARTIN IN THURN  
mit rechtlichem Sitz in ST. MARTIN IN THURN, STR.  
TOR 25

Vista la domanda del 28.10.2025 inoltrata dal  
COMUNE DI SAN MARTINO IN BADIA  
con sede legale in SAN MARTINO IN BADIA, STR.  
TOR 25

Schreiben der Gemeinde St. Martin in Thurn vom  
27.10.2025 mit Angabe des Zeitplanes zur  
Umsetzung der Anpassungsarbeiten am  
Recyclinghof;

Lettera del Comune di San Martino in Badia del  
27.10.2025 con indicazione del cronoprogramma  
per l'attuazione dei lavori di adeguamento del  
centro di riciclaggio;

**ermächtigt**

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

**autorizza**

die ZWISCHENLAGERUNG (D15) UND  
ANSAMMLUNG (R13) FÜR DRITTE der unten  
angeführten Abfallarten und Mengen:

il DEPOSITO PRELIMINARE (D15) e la MESSA IN  
RISERVA (R13) PER CONTO TERZI dei sottoelencati  
tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 130205 \*  
Abfallart: nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe-  
und Schmieröle auf Mineralölbasis  
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 130205 \*  
Tipologia di rifiuto: scarti di olio minerale per  
motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati  
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 130208 \*  
Abfallart: andere Maschinen-, Getriebe- und  
Schmieröle  
Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 130208 \*  
Tipologia di rifiuto: altri oli per motori, ingranaggi e  
lubrificazione  
Quantità: 2 t/anno

Abfallkodex: 150101  
Abfallart: Verpackungen aus Papier und Pappe  
Menge: 70 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150101  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e cartone  
Quantità: 70 t/anno

Abfallkodex: 150102  
Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff  
Menge: 15 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150102  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica  
Quantità: 15 t/anno

Abfallkodex: 150104  
Abfallart: Verpackungen aus Metall  
Menge: 5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150104  
Tipologia di rifiuto: imballaggi metallici  
Quantità: 5 t/anno

Abfallkodex: 150105  
Abfallart: Verbundverpackungen (Tetra Pack)  
Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali  
compositi (Tetra Pack)  
Quantità: 10 t/anno

Abfallkodex: 150106  
 Abfallart: gemischte Verpackungen  
 Menge: 30 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150106  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali misti  
 Quantitá: 30 t/anno

Abfallkodex: 150107  
 Abfallart: Verpackungen aus Glas  
 Menge: 70 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150107  
 Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro  
 Quantitá: 70 t/anno

Abfallkodex: 160103  
 Abfallart: Altreifen  
 Menge: 5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160103  
 Tipologia di rifiuto: pneumatici fuori uso  
 Quantitá: 5 t/anno

Abfallkodex: 160107 \*  
 Abfallart: Ölfilter  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160107 \*  
 Tipologia di rifiuto: filtri dell'olio  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 160601 \*  
 Abfallart: Bleibatterien  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160601 \*  
 Tipologia di rifiuto: batterie al piombo  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 160602 \*  
 Abfallart: Ni-Cd-Batterien  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160602 \*  
 Tipologia di rifiuto: batterie al nichel-cadmio  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 160603 \*  
 Abfallart: Quecksilber enthaltende Batterien  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160603 \*  
 Tipologia di rifiuto: batterie contenenti mercurio  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 160605  
 Abfallart: andere Batterien und Akkumulatoren  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160605  
 Tipologia di rifiuto: altre batterie e accumulatori  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 170107  
 Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen  
 Menge: 30 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170107  
 Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 0106  
 Quantitá: 30 t/anno

Abfallkodex: 170201  
 Abfallart: Holz  
 Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170201  
 Tipologia di rifiuto: legno  
 Quantitá: 20 t/anno

Abfallkodex: 170405  
 Abfallart: Eisen und Stahl  
 Menge: 150 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170405  
 Tipologia di rifiuto: ferro e acciaio  
 Quantitá: 150 t/anno

Abfallkodex: 170904  
 Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01, 17 09 02 und 17 09 03 fallen  
 Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170904  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03  
 Quantitá: 2 t/anno

Abfallkodex: 200101  
 Abfallart: Papier und Pappe/Karton  
 Menge: 35 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200101  
 Tipologia di rifiuto: carta e cartone  
 Quantitá: 35 t/anno

Abfallkodex: 200108  
 Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle  
 Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200108  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di cucine e mense  
 Quantitá: 2 t/anno

Abfallkodex: 200110  
 Abfallart: Bekleidung  
 Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200110  
 Tipologia di rifiuto: abbigliamento  
 Quantitá: 10 t/anno

Abfallkodex: 200121 \*  
 Abfallart: Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle  
 Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200121 \*  
 Tipologia di rifiuto: tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio  
 Quantitá: 1 t/anno

Abfallkodex: 200123 \*  
 Abfallart: gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten  
 Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200123 \*  
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi  
 Quantitá: 2 t/anno

Abfallkodex: 200125  
 Abfallart: Speiseöle und -fette  
 Menge: 3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200125  
 Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari  
 Quantitá: 3 t/anno

Abfallkodex: 200126 \*  
 Abfallart: Öle und Fette mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 25 fallen  
 Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200126 \*  
 Tipologia di rifiuto: oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25  
 Quantitá: 2 t/anno

Abfallkodex: 200133 \*  
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200133 \*  
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 200134  
 Abfallart: Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen  
 Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200134  
 Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33  
 Quantitá: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 200135 \*  
 Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen  
 Menge: 3 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200135 \*  
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose  
 Quantitá: 3 t/anno

Abfallkodex: 200136  
 Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35  
 Menge: 5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200136  
 Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35  
 Quantitá: 5 t/anno

Abfallkodex: 200139  
 Abfallart: Kunststoffe  
 Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200139  
 Tipologia di rifiuto: plastica  
 Quantitá: 1 t/anno

Abfallkodex: 200307  
 Abfallart: Sperrmüll  
 Menge: 50 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200307  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti  
 Quantitá: 50 t/anno

Bis 31/12/2027

fino al 31/12/2027

mit Ermächtigungsnummer: 6100

con numero d'autorizzazione: 6100

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Der Standort der Anlage ist: Recyclinghof „Alfur“, Picolin, str. Gran Ega 25, St. Martin in Thurn.
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend den Planunterlagen vom 19.06.2018 aufgestellt werden (E-Mail 20.06.2018).

1. La sede dell'impianto è: Centro di riciclaggio "Alfur", Picolin, str. Gran Ega 25, San Martino in Badia.
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria del 19.06.2018 (E-Mail Comune del 20.06.2018).

- |  |  |
|--|--|
| <p>3. Der im Schreiben der Gemeinde St. Martin in Thurn vom 27.10.2025 angeführte Zeitplan zu den erforderlichen Maßnahmen für die Anpassung des Recyclinghofes an die Bestimmungen des Beschlusses der Landesregierung Nr.513/2020 muss eingehalten werden.</p>   | <p>3. Il cronoprogramma indicato nella lettera del Comune di San Martino in Badia del 27.10.2025 sulle opere necessarie all'adattamento del centro di riciclaggio alle disposizioni di cui alla delibera della Giunta Provinciale n.513/2020 deve essere mantenuto.</p>  |
| <p>4. Die Bestimmungen der geltenden Betriebsordnung des Recyclinghofes müssen eingehalten werden.</p>   | <p>4. Le disposizioni del regolamento vigente del centro di riciclaggio devono essere rispettate.</p>  |
| <p>5. Die Annahme von Hausmüll am Recyclinghof ist verboten.</p>   | <p>5. È vietata l'accettazione presso il centro di riciclaggio di rifiuti solidi urbani.</p>   |
| <p>6. Es muss die Anwesenheit von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.</p>   | <p>6. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.</p>  |
| <p>7. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.</p>   | <p>7. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.</p>  |
| <p>8. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lagerbereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.</p>  | <p>8. I rifiuti conferiti al centro di riciclaggio, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.</p>  |
| <p>9. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.</p> | <p>9. All'interno del centro di riciclaggio non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.</p> |

10. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
11. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
12. Die endgültige Lagerung, die Behandlung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Deponien bzw. Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Ent-sorgung oder zur Verwertung an Dritte abge-gaben werden, muss der Verantwortliche fest-stellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
13. Gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.
14. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
15. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die
10. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque dev'essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
11. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
12. La fase di stoccaggio definitivo, del trattamento e del recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in discariche o impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
13. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).
14. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
15. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

16. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 6008 vom 17.03.2025.

Freundliche Grüße

Giulio Angelucci  
Amtdirektor/Direttore d'ufficio

16. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 6008 del 17.03.2025.

Distinti saluti

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:  
<https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi comunichiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:  
<https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome:GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 29.10.2025

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 29.10.2025 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 29.10.2025